

Zeitschrift: Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja
Herausgeber: Comité internacional de la Cruz Roja
Band: - (1967)

Rubrik: Situación financiera

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

III. SITUACIÓN FINANCIERA

1. Balance y Cuenta de Resultados (Cuadro I)

Los importantes compromisos a los que el CICR ha tenido que hacer frente durante el año 1967 corresponden, en el balance, a las principales evoluciones siguientes a los apartados del activo, en comparación con su situación en fecha 31 de Diciembre de 1966:

		Fr. s.
— <i>Disponible (efectivo en caja y cuenta de cheques)</i>	disminución de	386.084,—
— <i>Colocación capital (títulos de fondos públicos)</i>	disminución de	1,390.540.—
— <i>Deudores (Gobiernos, Sociedades Nacionales de la Cruz Roja)</i>	aumento de aumento de	1 101.443,— 130.336,—
— <i>Adelantos en c/c a las Delegaciones</i>	aumento de	137.585,—
— <i>Reservas de mercancías (material de socorro)</i>	la reserva ha aumentado de	245.137,—
— <i>Déficit de acciones retrasadas</i>	el total se eleva a y presenta un aumento de que se reparte como sigue :	6.138.821,— 1.936.219,—

Nepal :	Fr. s.	12.918,—
Yemen :	»	733.447,—
Vietnam :	»	478.093,—
Oriente Medio (nuevo) :	»	<u>711.761,—</u>
		<u>1.936.219,—</u>

En el pasivo del balance, hay cuatro variaciones importantes, en comparación con la situación en 31 de Diciembre de 1966 :

- *El Fondo para acciones de socorro* ha pasado de Fr. s. 1.267.415,— a Fr. s. 1.044.544,—
- *Los Adelantos de la Confederación Suiza* totalizan Fr. s. 6.346.138, o sea un aumento de Fr. s. 2.147.918,—
- *Los Pasivos transitorios*, es decir, los compromisos debidos al fin del ejercicio 1967, suben a 836.033,— fr. s., o sea un aumento de 708.753,— fr. s.
- *La Reserva general* está reducida a 3.350.406,— después de haber tomado a cargo el déficit del ejercicio, que es de 690.390,—.

2. Cuenta de Gastos e Ingresos (Cuadro II)

Lo que caracteriza los gastos del año 1967, es la importancia de las actividades exteriores que, del hecho de los acontecimientos, han ocupado a la mayoría de los colaboradores del CICR. De este hecho, el personal de la División de Asuntos Jurídicos ha prestado su concurso, de un modo mucho más amplio que antes, a la División de Asuntos Exteriores. De ello ha resultado un desplazamiento de una parte de los gastos de personal.

Esta situación, que es conforme con las finalidades y medios de acción del CICR, no permite comparar los resultados de 1967 con los de 1966, pues las condiciones de base han sido intensamente modificadas de uno a otro año. Notemos simplemente que los gastos

administrativos comportan 557.274,— fr. s. de cargas sociales, relativas a las primas e indemnizaciones de retiro por una suma de 469.251,— fr. s., representando el saldo las cargas sociales indirectas no imputables a las actividades.

En cuanto a los ingresos, éstos denotan una lenta pero regular progresión particularmente para las aportaciones de los Gobiernos y de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja.

Sin embargo, el análisis del balance y el resultado deficitario de la cuenta de gastos e ingresos demuestran que es necesario garantizar al CICR recursos más importantes, si se quiere que esté en condiciones de cumplir con las tareas que se esperan de él.

3. Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1967 por los Gobiernos y las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, y destinadas a la financiación de los gastos del año 1967 (Cuadro III)

4. Fondo especial para acciones de socorro (Cuadro IV)

Alimentado por la colecta hecha entre el pueblo suizo y por los donativos recibidos, este Fondo es independiente de la cuenta de los resultados. Los gastos e ingresos influyen la fortuna general del CICR pero no influyen el déficit del ejercicio.

5. Balances y cuentas de resultados de los fondos especiales a finales de 1967 (Cuadro V)

- Fundación en favor del Comité Internacional de la Cruz Roja ;
- Fondo Augusta ;
- Fondo de la Emperatriz Shôken ;
- Fondo de la Medalla Florencia Nightingale.

COMITÉ INTERNACIONAL

BALANCE AL 31 DE

	Fr.s.	Fr.s.
<i>ACTIVO</i>		
1. HABERES A VISTA Y TÍTULOS NEGOCIABLES		
1.1 Efectivo en caja y cuentas de cheques postales	727.757,—	
1.2 Títulos de fondos públicos	7.628.517,—	
1.3 Otros valores en depósito	1.022.341,—	9.378.615,—
2. DEUDORES		
2.1 Gobiernos	1.280.645,—	
2.2 Sociedades Nacionales y Liga de Sociedades de la Cruz Roja	196.368,—	
2.3 Impuesto anticipado (recuperable).	80.603,—	
2.4 Fundación en favor del CICR (intereses)	43.099,—	
2.5 Otros deudores	134.164,—	1.734.879,—
3. ADELANTOS EN C/C A LAS DELEGACIONES DEL CICR		398.305.—
4. ACTIVOS TRANSITORIOS		
4.1 Intereses a recibir en 1968 para el Ejercicio 1967	131.826,—	
4.2 Otros activos transitorios y gastos pagados por adelantado	140.130,—	271.956,—
5. MATERIAL EN EL INVENTARIO		
5.1 Material de socorro	327.593,—	
5.2 Material, muebles, vehículos	130.000,—	457.593.—
6. VALORES INTANGIBLES		
Fondos en depósito		443.217,—
7. DÉFICIT DE ACCIONES DE SOCORRO		
restantes a cubrir:		
7.1 Acción en Nepal	1.373.443,—	
7.2 Acción en el Yemen	3.217.297,—	4.590.740,—
7.3 Acción en Vietnam		836.320,—
7.4 Acción en Oriente Medio		711.761,—
Total del Activo		18.823.386,—
8. DEUDOR POR CAUCIÓN		
Fundación para la organización de los transportes del CICR		400.000,—

DICIEMBRE DE 1967

	Fr.s.	Fr.s.
<i>PASIVO</i>		
1. ACCIONES DE SOCORRO		
1.1 Fondo de libre disposición	1.044.544,—	
1.2 Fondos atribuidos y no utilizados todavía	37.821,—	
1.3 Fondos asignados en acciones actuales	596.270,—	1.678.635,—
1.4 Adelantos para financiar acciones de socorro :		
1. Acción en Nepal	1.311.138,—	
2. Acción en el Yemen	3.400.000,—	
3. Acción en Vietnam	300.000,—	
4. Acción en Oriente Medio	1.125.000,—	6.136.138,—
5. Manual escolar africano		210.000,—
2. ACREEDORES		
2.1 Sociedades Nacionales de la Cruz Roja e Instituciones diversas	194.084,—	
2.2 Otros acreedores	493.269,—	
2.3 Certificados de depósito no ingresados	48.000,—	735.353,—
3. PASIVOS TRANSITORIOS		
3.1 Gastos a abonar en 1968 a cuenta del Ejercicio 1967	836.033,—	
3.2 Otros pasivos transitorios	1.804,—	837.837,—
4. VALORES INTANGIBLES		
Fondo en depósito		443.217,—
5. PROVISIONES		
5.1 Para anualidades del seguro-jubilaciones del personal	237.407,—	
5.2 Para la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja	100.000,—	
5.3 Para diversos gastos generales	94.393,—	431.800,—
6. RESERVAS		
6.1 Reserva general		3.350.406,—
7. FONDOS DE GARANTÍA DEL CICR		
Total del Pasivo		5.000.000,—
		18.823.386,—
8. CAUCIÓN		
Fundación para la organización de los transportes del CICR		400.000,—

COMITÉ INTERNACIONAL
CUENTA DE GASTOS

	Fr.s.
<i>GASTOS</i>	
 I. ACTIVIDADES EXTERIORES	
(Delegaciones y Misiones, Acciones de socorro, Agencia Central de Informaciones)	
1. Colaboradores en la sede del CICR, en Ginebra	1.223.288,—
2. Delegaciones permanentes en el exterior	180.851,—
3. Misiones enviadas desde Ginebra	199.329,—
4. Agencia Central de Informaciones	706.650,—
5. Equipos y organización	209.299,—
	2.519.417,—
 II. DERECHO HUMANITARIO E INFORMACIÓN	
(Convenios de Ginebra y Derecho Humanitario, Información, Publicaciones, Traducciones, Archivos)	
1. Colaboradores en la sede del CICR, en Ginebra	718.108,—
2. Comisiones de expertos, Conferencias de la Cruz Roja	130.278,—
3. Publicaciones y documentación, Información	97.067,—
4. « Revue internationale de la Croix-Rouge »	80.077,—
	1.025.530,—
 III. ADMINISTRACIÓN	
(Servicios administrativos generales, Finanzas y Contabilidad, Personal y viajes, Servicios técnicos, edificios)	
1. Colaboradores en la sede del CICR, en Ginebra	506.904,—
2. Equipo técnico	25.134,—
3. Gastos generales administrativos	210.729,—
4. Edificios	171.507,—
5. Seguro-jubilaciones y cargas sociales	557.247,—
	1.471.548,—
<i>Total de los gastos</i>	5.016.495,—

Y DE INGRESOS CORRIENTES DEL AÑO 1967

INGRESOS

I. CONTRIBUCIONES Y DONATIVOS DESTINADOS A CUBRIR LOS GASTOS FIJOS DEL CICR

1. Contribuciones de los Gobiernos	2.630.335,—
2. Contribuciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja	580.840,—
3. Donativos diversos	398.356,—
	<u>3.609.531,—</u>

II. RENTAS DE CAPITAL COLOCADO

1. Intereses de los títulos e intereses bancarios	314.812,—
2. Rentas de la Fundación en favor del CICR	41.811,—
	<u>356.623,—</u>

III. PARTICIPACIÓN DE LOS FONDOS DE ACCIONES DE SOCORRO

359.951,—

*Total de los ingresos*4.326.105,—

DÉFICIT

Tomado a cuenta por la Reserva General	690.390,—
	<u>5.016.495,—</u>

Lista de las contribuciones abonadas al CICR en 1967 por y destinadas a la financiación

Países	Gobiernos	Sociedades Nacionales
	Fr.s.	Fr.s.
Afganistán	4.000,—	—
Albania	—	700,—
Alemania (Rep. Dem.)	5.000,—	6.000,—
Alemania (Rep. Fed.)	162.136,—	30.000,—
Arabia Saudita	13.000,—	—
Argelia	5.013,—	—
Australia	72.750,—	27.500,—
Austria	20.064,—	15.000,—
Bélgica	10.000,—	12.500,—
Birmania	6.400,—	2.250,—
Brasil	12.960,—	—
Bulgaria	3.000,—	4.500,—
Camerún	4.380,—	2.000,—
Canadá	80.500,—	40.025,—
Ceylán	3.020,—	—
Colombia	11.517,—	3.550,—
Congo (Kinshasa)	—	2.000,—
Corea (Rep. Sur)	10.800,—	5.000,—
Corea (Rep. Dem. Norte)	—	2.000,—
Costa del Marfil	—	2.000,—
Costa Rica	—	480,—
Checoslovaquia	—	3.000,—
Chile	8.600,—	4.287,—
Chipre	1.206,—	—
Dinamarca	31.295,—	2.000,—
Ecuador	1.778,—	2.150,—
España	8.000,—	10.000,—*
Estados Unidos	216.000,—	108.000,—
Etiopía	—	2.750,—
Filipinas	15.026,—	8.000,—
Finlandia	13.421,—	3.000,—
Francia	84.660,—	30.000,—
Gambia	600,—	—
Gran Bretaña	120.600,—	36.244,—
Grecia	18.000,—	8.000,—
Guatemala	—	2.145,—
Honduras	4.320,—	—
Hungría	(1.000,—) ¹	3.985,—
India	44.824,—	1.704,—
Indonesia	15.000,—	5.000,— ²
Irak	8.000,—	3.500,—
Irán	20.000,—	10.000,—
Irlanda	7.500,—	3.500,—
Islandia	2.000,—	2.000,— ³
Israel	7.500,—	—
Italia	85.659,— ⁴	—
Jamaica	3.005,—	—

* hay 2.000 como suplemento 1966

¹ 1.000 deducidos sobre 1966

² hay 2.500 para 1966

³ a cuenta para 1966

⁴ 1.025 regularizan 1966

los Gobiernos y Sociedades Nacionales de la Cruz Roja de los gastos del año 1967

Países	Gobiernos	Sociedades Nacionales
	Fr.s.	Fr.s.
Japón	43.200,—	30.000,—
Jordania	4.537,—	—
Koweit	30.000,—	—
Laos	—	1.975,—
Líbano	17.350,—	2.500,—
Liberia	—	2.650,—
Liechtenstein	7.500,—	3.000,—
Luxemburgo	2.000,—	4.500,—
Malasia	5.500,—	2.000,—
Malgache (Rep.) ex Madagascar	2.186,—	—
Marruecos	15.037,—	—
México	17.280,—	—
Mónaco	4.000,—	3.000,—
Nepal	—	2.000,—
Nicaragua	216,—	2.160,—
Nigeria	—	2.000,—
Noruega	16.000,—	—
Nueva Zelanda	29.229,—	7.389,—
Países Bajos	15.000,—	25.000,—
Pakistán	2.700,— ¹	2.500,—
Perú	—	3.550,—
Polonia	15.000,—	6.000,—
Portugal	15.000,—	—
República Árabe Unida	49.837,— ²	—
República Dominicana	—	2.160,—
República Sudafricana	48.280,—	15.000,—
Rumania	—	6.000,—
Salvador, El	(3.000,—) ³	386,—
San Marino	6.955,—	2.000,—
Senegal	2.107,—	—
	(2.000,—) ³	
Sierra Leona	4.038,—	—
Suecia	83.000,—	10.000,—
Suiza	1.000.000,— ⁴	2.000,—
Tailandia	18.000,—	4.500,—
Tanzania	2.010,—	—
Togo	1.759,—	2.000,—
Túnez	2.000,—	2.000,—
Turquía	9.650,—	11.000,—
U.R.S.S.	—	16.300,—
Uruguay	—	(500.—) ³
Venezuela	19.430,—	—
Vietnam (Rep. Sur)	4.000,—	—
Yugoslavia	2.000,—	3.000,—
	2.630.335,—	580.840,—

¹ hay 1.350 para 1966² hay 9.095 para 1966 como suplemento³ reducción sobre 1966⁴ el mensaje del Consejo Federal a las Cámaras propone una suma de 2.500.000,—.

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Cuadro IV

FONDO ESPECIAL PARA ACCIONES DE SOCORRO

	Fr.s.	Fr.s.
<i>Resumen de las entradas y salidas en 1967</i>		
1. SALDO EN 1° DE ENERO DE 1967		2.102.993,—
2. ENTRADAS EN 1967:		
2.1 Provento neto de la colecta hecha entre el pueblo suizo	828.494,—	
2.2 Otros donativos atribuidos a acciones de socorro especiales	5.969.055,—	6.797.549,—
		8.900.542,—
3. SALIDAS EN 1967:		
3.1 Compra de material y de fornitureas de socorro	6.476.461,—	
3.2 Gastos de transporte y de distribución de los socorros	566.346,—	
3.3 Participación en los gastos de la Agencia Central de Informaciones	179.100,—	7.221.907,—
4. SALDO EN 31 DE DICIEMBRE DE 1967		1.678.635,—

Cuadro V

FONDOS ESPECIALES

**1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ
INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA**

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1967

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos, calculados a la par:		Capital inalienable	1.028.252,52
— Títulos suizos	965.000,—	Fondos de reserva inalienable:	
(Valor en Bolsa Fr.s. 927.600.—)		Saldo transferido de 1966	153.040,25
— Títulos extranjeros. <u>172.410,—</u>	1.137.410,—	Atribución estatutaria del 15% de las rentas netas de 1967	<u>7.375,25</u> <u>160.415,50.</u>
(Valor en Bolsa Fr.s. 171.730,—)		<i>Total de los fondos propios</i>	<i>1.188.668,02</i>
Haber en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	73.225,57	Comité Internacional de la Cruz Roja, su Haber en cuenta corriente.	<u>42.147,20</u>
Administración Federal de Contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	<u>20.179,65</u>		<u>1.230.815,22</u>
	<u>1.230.815,22</u>		

CUENTA DE GASTOS E INGRESOS DEL AÑO 1967

GASTOS	INGRESOS
Fr.s.	Fr.s.
Derechos de custodia, gastos de revisión de las cuentas y gastos diversos	Rentas de los títulos cobradas en 1967
779,30	49.947,75
Atribución estatutaria al Fondo de reserva inalienable: 15% de las rentas netas de 1967 (Art. 8 de los Estatutos)	
7.375,25	
Pago al CICR del excedente de las rentas netas de 1967 (Art. 7 de los Estatutos)	
41.793,20	
<u>49.947,75</u>	<u>49.947,75</u>

2. FONDO AUGUSTA

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1967

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos, calculados a la par	120.000,—	Capital inalienable	100.000,—
(Valor en Bolsa Fr.s. 116.120,—)		Reserva para modificaciones de cambio	18.318,45
Haber en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	11,928,25	Saldo activo disponible de la cuenta de los resultados en 31 de Diciembre de 1967	13.720,70
Administración Federal de contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	2.171,70	<i>Total de los fondos propios</i>	132.039,15
	<u>134.099,95</u>	CICR, su Haber en cuenta corriente	60.80
		Acreedor (subvención a percibir) . .	2.000,—
			<u>134.099,95</u>

CUENTA DE LOS RESULTADOS DEL AÑO 1966

	Fr.s.
Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1966 . . .	10.361,50
Rentas de los títulos cobradas en 1967 . . .	3.810,—
<i>Menos:</i>	
Gastos de revisión de las cuentas, derechos de custodia y gastos diversos	450.80
	<u>3.359,20</u>
<i>Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1967</i>	<u>13.720,70</u>

3. FONDO DE LA EMPERATRIZ SHÔKEN

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1967

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par . . .	199.000,—	Capital inalienable:	
(Valor en Bolsa Fr.s. 185.020,—)		Saldo transferido de 1966	508.313,79
Títulos extranjeros . .	257.320,—	Más:	
(Valor en Bolsa: Fr. 231.070.—)	456.320,—	Contribución extraordinaria recibida del Gobierno de Japón en 1967	119.889,71
Depósito con plazo ante la Liga de Sociedades de la Cruz Roja (3 meses en 9.2.68)	304.998,55	Reserva para modificaciones de cambio	101.392,60
Haberes en Banco:		Reserva para gastos administrativos:	
Banco Nacional Suizo, Ginebra	19.276,30	Saldo deudor transferido de 1966 . .	(36,10)
Sres. Bordier et Cía., Ginebra	5.631,—	Atribución estatutaria sobre las rentas de 1967	1.793,85
Administración Federal de contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	3.809,10		1.757,75
		Menos:	
		Gastos administrativos efectivos de 1967 . .	(1.435,60)
		Saldo acreedor en 31 de Diciembre de 1967	322,15
		Saldo activo disponible de la cuenta de los resultados en 31 de Diciembre de 1967	34.988,10
		Total de los fondos propios	764.906,35
		Acreedores (subvenciones a percibir)	25.128,60
	790.034,95		790.034,95

CUENTA DE LOS RESULTADOS DEL AÑO 1967

	Fr.s.
Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1966	25.904,70
Menos:	
Cuadragésima sexta distribución de las rentas a tres Sociedades Nacionales de la Cruz Roja, según decisión de la Comisión Paritaria del Fondo, del 17 de Marzo de 1967 (Circular Núm. 58 del 11 de Abril de 1967) . . .	25.000,—
Saldo sin utilizar	904,70
Rentas de los títulos e intereses cobrados en 1967	22.926,25
Plusvalía de estimación de los títulos cobrados en 1967 . .	12.951,—
	35.877,25
Menos:	
Atribución del 5% de las rentas de 1967 a los gastos de la administración del Fondo, según Art. 7 del Reglamento	1.793,85
Saldo activo disponible en 31 de Diciembre de 1967	34.988,10

4. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCIA NIGHTINGALE

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1967

ACTIVO		FONDOS PROPIOS Y PASIVO	
	Fr.s.		Fr.s.
Títulos de fondos públicos suizos, calculados a la par	32.000,—	Capital	25.000,—
(Valor en Bolsa Fr.s. 28.800,—)		Reserva	
Haber en el Banco Nacional Suizo, Ginebra	3.828,50	Saldo transferido de 1966	451,04
Administración Federal de Contribuciones, Berna (Impuesto anticipado a recuperar)	547,20	Mds:	
		Excedente de los gastos sobre los ingresos de 1967	10.032,96
			10.484,—
		Total de los fondos propios	35.484,—
		Comité Internacional de la Cruz Roja, su Haber en cuenta corriente. . .	891,70
	<u>36.375,70</u>		<u>36.375,70</u>

CUENTA DE LOS RESULTADOS DEL AÑO 1967

GASTOS		INGRESOS	
	Fr.s.		Fr.s.
Gastos de imprenta de la circular Núm. 467	250,—	Rentas de los títulos cobradas en 1967	960,—
Gastos de imprenta del clisé « Florencia Nightingale »	940,50	Beneficio por abandono de deuda del CICR	11.330,86
Gastos de imprenta de los diplomas	196,—		
Grabado de las Medallas	316,—		
Gastos de correo	379,70		
Gastos de revisión de las cuentas, derechos de custodia y otros gastos	175,70		
	2.257,90		
Excedente de los gastos sobre los ingresos de 1967	10.032,96		
	<u>12.290,86</u>		<u>12.290,86</u>